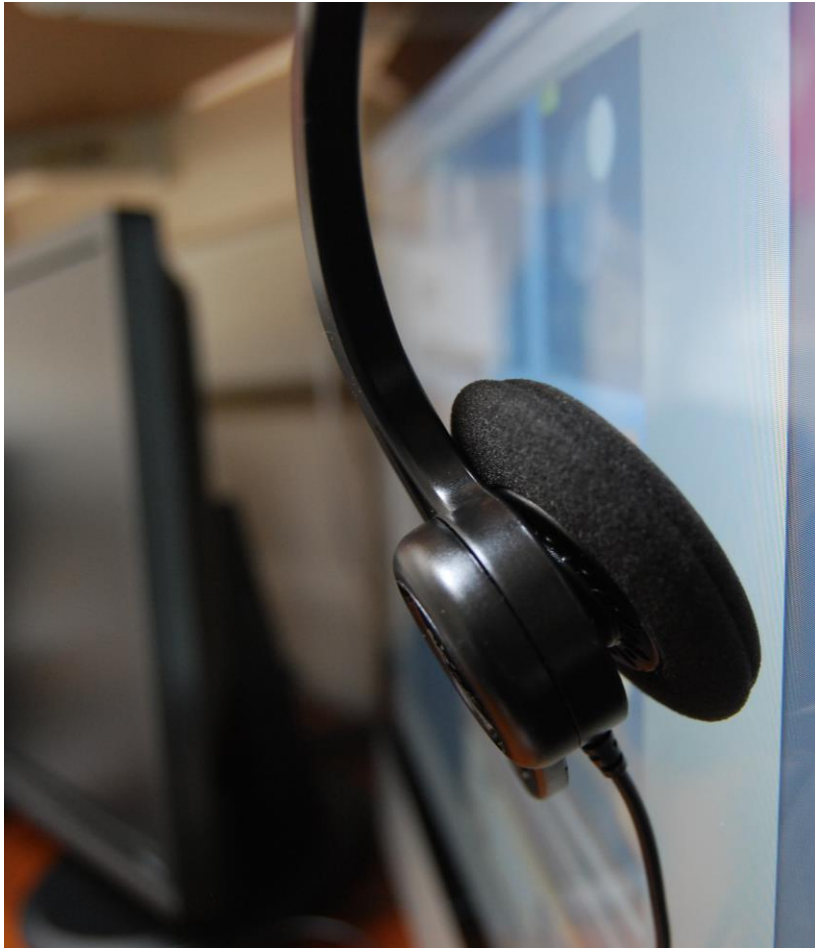


Online Resources for Conference Interpreter Training:

Examples of open eLearning
from the EU-funded ORCIT project



About ORCIT



Where it all began

Who?

- University of Leeds
- Vilnius University
- Aristotle University of Thessaloniki
- Charles University in Prague
- ISIT
- Heidelberg University
- University of Ljubljana
- University of La Laguna



About ORCIT



What do we do?

How?

For whom?



About ORCIT



What *IS* interpreting?

- CI vs other modes

Why ORCIT?

- To supplement, not replace learning
- Few existing comparable resources



The resources



ORCIT
Online Resources for Conference Interpreter Training

Resources

Welcome to ORCIT. Use the icon below to go straight to the training materials, or click the menus to the right to find out more about the project.

Please note: these tools predominantly use English-English examples and exercises. ORCIT materials are intended to introduce and allow for basic practice in interpreting and techniques, rather than provide a platform for language-specific practice.

Also note that some resources give examples of poor student performances. Please be mindful that these instances are purely illustrative, and do not reflect students' true ability.

Taking a look:

- Website
- Sample resources
 - Public Speaking Exercises (EN)
 - Mother Tongue Exercises (FR)

www.orcit.eu



Tools, platforms & processes



Tools

- Main software
 - Articulate Storyline
- Hardware
 - cameras, mics, recorders, etc)
- Other software
 - editing, conversion, etc
- People!



Tools, platforms & processes

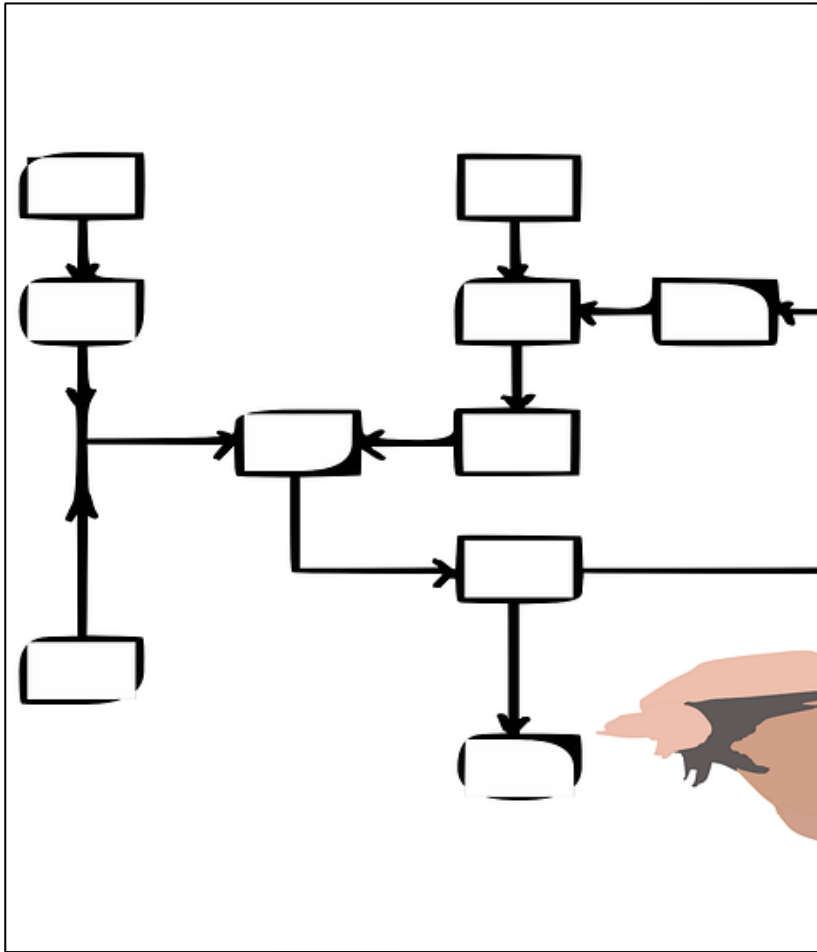


Platforms

- Website hosting
 - WordPress...
- Collaboration
 - Storage/transfer
 - Meeting



Tools, platforms & processes



Processes

- Production workflow
- 'Plan of action'



Lessons and best practice



Project management

Collaboration

- SMEs & technologists
- Lead & partner institutions

Do what you know

- *Dedicated* site
- Cultural specificities

Leverage the multimedia



Lessons and best practice cont.



Legalities & technicalities

- Copyright!
- Navigation
- Accessibility
- Open resource...
- Sustainability
- Production techniques
- Dealing with complexities



Thank you for listening!



Any questions?

t.f.bloom@leeds.ac.uk

s.bordes@isit-paris.fr

